

153626

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>4097342</b> Delivery note no		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> 1000911829 0091024089		<b>2) Receiver note</b> 25.10.2019		<b>4) Dispatch date</b> 25.10.2019	
<b>10) Your sign</b> 550003964301		<b>5) Supplier No.</b> UJ		<b>6) Freight</b> Free Unfrank		<b>7) Delivery</b> Waggon Fr.Gut Express Post	
<b>11) Your Order No.</b> 550003964301		<b>17) Dispatch place</b> chub		<b>Carrier</b> Vehic.foreign Vehic.own		<b>14) Our Order-No.</b> 24190269	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>22) Dispatch sign</b> 10 PAL		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.070,0 net 19,2	
<b>25) Dispatch Address</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>26) Receipt/unload-point</b> 14249		<b>24)</b>	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		<b>30) Quantity</b> 640		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(ls) +/- Notes	
<b>1</b> 0260.001.050		2510261630 91024089		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 650 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 20 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 2010.10.19 Firma: G.		Destination	
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>	
<b>46) Invoice check</b>		<b>47) Receiver</b>		<b>48) Receiver</b>		<b>49) Receiver</b>	



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 részben a feladó tőle ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS KFT.</b>  <b>H-9751 Vép, Kassai u. 73.</b>  <b>46.</b></p>							
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.25		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP:289630		Annexed documents							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!									
<b>6</b> Jéres szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
		104		PAL		KFZ-Zubehör		11410	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		11410	0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:053730				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen <p style="text-align: center;"><b>KUEHNLE-NAGEL S.r.l.</b>                  Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>					
<b>21</b> Kialakítás helye, Established in Hatvan		am on		2019.10.25.		<b>24</b> Az áru átvételének dátuma Goods received Date on 10/25/2019		2019	
A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Feladó útján a Szállítási Biztosítók részére No. sz. 15002006-2-10		A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee KUEHNLE-NAGEL S.r.l.		Az áru átvételének dátuma Goods received Date on 10/25/2019			
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		46.			
		XXX537				vermicca su qualità e quantità			

8000